

ANNO 2016 - NUMERO 69 - INVERNO 2016

La Voce

Il Periodico per gli imprenditori Italo-Americani

www.lavoce.ca



DAL 1982



*Michele Lettieri, Roberto Benigni
e Nicoletta Braschi* **ORGOGGIO
DEGLI ITALIANI D'AMERICA**

INSERTI GRATUITI
LA VOCE EURO-CANADA
E QUADERNO EMIGRAZIONE

DOVE SI PUÒ LEGGERE LA VOCE IN AMERICA

“Canada, Stati Uniti e Messico costituiscono il mercato di libero scambio “NAFTA” un mercato di grandi opportunità e contatti informazioni e promozioni presso le camere di commercio seguenti e sono di garanzia per la loro profonda conoscenza dei mercati esteri e del loro tessuto imprenditoriale, le Camere di Commercio di quest’Area costituiscono degli interlocutori essenziali nel processo di definizione delle strategie di promozione del Made in Italy nel Nord America. A tale scopo, tutti i soggetti, pubblici e privati, devono essere impegnati nel comune intento di favorire una più ampia proiezione internazionale delle imprese italiane e rendere maggiormente competitivo l’intero sistema del paese, La Voce degli italiani d’America è sempre presente per voi affezionati lettori e investire nelle seguenti sedi per essere consultata. Siamo degli alleati per promuovere il “Made in Italy” nel Centro e Nord-America

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE WEST INC.

10350 Santa Monica Blvd. —Suite 210
CA 90025 LOS ANGELES, STATI UNITI
Tel. +1 310-557-3017 • Fax +1 310-557-1217
info@iaccw.net / www.iaccw.net

ITALIAN AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE MIDWEST

500 North Michigan Avenue—Suite 506
IL 60611 CHICAGO, STATI UNITI
Tel. +1 312-553-9137 • Fax +1 312-553-9142
info@italianchamber.us / www.italianchamber.us

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE OF TEXAS, INC.

1800 West Loop South — Suite 1120
TX 77027 HOUSTON, STATI UNITI
Tel. +1 713-626-9303 • Fax +1 713-626-9309
info@iacctexas.com / www.iacctexas.com

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE SOUTHEAST

2 South Biscayne Blvd., Suite 1880 FL 33131 MIAMI, STATI UNITI
Tel. +1 305-577-9868 • Fax +1 305-577-3956
info@iacc-miami.com \ www.iacc-miami.com

CAMERA DE COMMERCIO ITALIANA EN MEXICO, A.C.

Ave. Presidente Mazzarick, 490-int 801 Colonia Polanco
11550-Mexico D.F. CITTA DEL MESSICO, MESSICO
Tel. +52 55 52822500 • Fax +52 55 52822500 int. 102
info@camaraitaliana.com.mx / www.camaraitaliana.com.mx



CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

550 rue Sherbrooke Ouest —Bur. 1150
H3A 1B9 MONTREAL, QC, CANADA
Tel. +1 514-844-4249 • Fax +1 514-844-4875
Info.montreal@italchamber.qc.ca • www.italchamber.qc.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DI TORONTO

622 College Street — Unit 201F
M6G 1B6 TORONTO, ON, CANADA
Tel. +1 416-789-7169 • Fax +1 416-789-7160
Info.toronto@italchambers.ca / www.italchambers.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DEL MANITOBA

1055 Wilkes Ave —Unit 113,
R3P 2L7 WINNIPEG, MB, CANADA
Tel. +1 204-487-6323 • Fax +1 204-487-0164
contact@iccm.ca / www.iccm.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

VANCOUVER EDMONTON CALGARY
889 W Pender, St., Suite 405, V6C 3B2 VANCOUVER, BC, CANADA
Tel. +(604) 682-1410 • Fax +1 (604) 682-2997
iccbc@iccbc.com / m www.iccbc.com

CAMERA DI COMMERCIO QUEBEC-FLORIDA

Assistenza e informazioni Tel. 514.400.9445

ENTI PUBBLICI NEGLI STATI UNITI

- **WASHINGTON, DC:** NIAF 1860 NW 19th St.
- **CHICAGO, IL:** Casa Italia 3800 W. Division
- **NEW YORK, NY:** Italian Trade Commission 33 East 67th St.
Columbus Citizens Foundation Inc. 8 East, 69th St.

ALTRE CAMERE DI COMMERCIO IN FLORIDA

- COCONUT GROVE: 305.444.7270
- CORAL GABLES: 305.446.1657
- GREATER MIAMI: 305.539.3000
- MIAMI BEACH: 305.672.1270
- NORTH MIAMI: 305.891.7811
- NORTH MIAMI BEACH: 305.944.8500

PRINCIPALI SEDI DIPLOMATICHE E AMBASCIATE NEGLI USA

— AMBASCIATA D'ITALIA IN USA —

S.E. Claudio Bisognero
3000 Whitehaven Street, N.W.
Washington, D.C. 20008 USA 202.612.4400
Political Affairs Office 202.612.4475
Press and information office 202.612.4444
Economic Affairs Office 202.612.4431

CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A MIAMI

Dott'ssa Gloria Marina Bellelli Console Generale
(4000 Ponce de Leon Blvd - Suite 590
Coral Gables, FL 33146
Tel. (305) 374-6322 Fax: (305) 374-7945
Internet: www.italconsmiami.com
E-mail: miami.italcons@itwash.org

• CHICAGO, IL:

Consulate General of Italy 500 N.
Michigan Ave, Suite 1850

• PUERTO RICO:

Calle Interamericana 266 Urb.
University Gardens San Juan

• BAHAMAS:

24 Logwood Road, Freeport

• ORLANDO, FL:

109 Weeping Elm Lane, Long-
wood

• ATLANTA

755 Mt. Vernon Highway



PASQUALE F. NESTICO, M.D., FACC
CLINICAL PROFESSOR OF MEDICINE
(CARDIOLOGY)
DREXEL UNIVERSITY COLLEGE OF MEDICINE
HANNEMANN UNIVERSITY

1809-13 OREGON AVENUE
PHILADELPHIA, PA 19145
(215) 389-3890
FAX (215) 551-0368

EMAIL: PasqualeN@ccpdocs.com



Since 1982
La Voce



LA VOCE È UNA RIVISTA
PER GLI IMPRENDITORI D'AMERICA

È una rivista che propone dal 1982 di valorizzare le vostre capacità d'imprenditore Italo-Americano e siamo alleati alle camere di commercio per promuovere il Made In Italy nell'area NAFTA (che comprende il centro e Nord America dal Messico al Canada) con una tiratura di 20.000 copie.

Visitateci con un semplice klik:
www.lavoce.ca.

Per un'intervista via email:
lavoce1@gmail.com oppure
contattare Arturo Tridico al
514.781.2424. “Soddisfazione
garantita”.

Is a magazine whose objective is to bring out your abilities as an Italian-American entrepreneur and we join the chambers of commerce to promote the Made in Italy in the NAFTA area (that include Central and North America from Mexico to Canada) with a run of 20,000 copies.

Visit us by clicking on
www.lavoce.ca
contact Arturo Tridico for an
interview at 514.781.2424 or by
e-mail at lavoce1@gmail.com
“Guaranteed satisfaction”

La Voce conferma la stima alle camere di commercio italiane nel territorio Nafta che fino ad ora hanno dato prova di istituzioni di altissimo prestigio e di italianità, motivo per cui “La Voce” si associa e sostiene tutte le sue iniziative da oltre 30 anni

I PROTAGONISTI DEL MESE

DIRETTORE RESPONSABILE
Arturo Tridico

EDITORE
La Voce euro american
Publishing Inc.

REDAZIONE AMERICANA
200, 178th Drive suite 601
Sunny Isles Beach
Florida 33160 USA
Tel. 305-792-2767
Cell. 305-608-7115

REDAZIONE CENTRALE
1860 rue Ferrier, Laval
(Québec) H7T 1H6
Cell. 514.781.2424
Fax. 450.681.3107
lavoce1@gmail.com
www.lavoce.ca

"TEAM" EDITORIALE

Arturo Tridico
Franco Tridico
Yvette Biondi
Cesare Sassi
Stefano Bellentani
Giovanna De Gennaro
Emanuele Viscuso

TEAM ITALIA

Emanuela Medoro
Lara Palmerone
Claudia Zanolin
Cesare Mazzotti
Franco Bartucci

AGENZIE STAMPA

Italia (Newpress),
9colonne, Inform, Ansa,
Aise, Adnkronos

Affiliazioni:
Camere di commercio italiane
nell'area NAFTA
(FUSIE) Roma

Bibliothèque Nationale
du Québec
Archive Nationale du Canada



Michele Lettieri,
Roberto Benigni
e Nicoletta Braschi Orgoglio
degli Italiani d'America

14-15



Hyperloop, il treno
supersonico,
partirà dal Texas

6



Premio al Senatore
Renato Turano

7



Guanto d'Oro
2015

16



l'irisina Il miracolo
dell'osteoporosi

17



Turismo di Ritorno
da favola!

8



Arrivederci "Peppino"
e grazie del tuo coraggio

11



Crotone
campionato Offshore

22



20 Visitiamo la Calabria:
Gita in Sila



Le commissioni di lavoro dei Comites:
Cesare Sassi Presidente

24



Monsignore Silvano Ridolfi
in Florida

25

MEMBRE DU GROUPE SÉLECT DE L'IMMOBILIER DE MIAMI-DADE ET BROWARD (TOP 1% PERFORMER)



**Pauline
Grenier - Carrier**



**DEPUIS
1992**

**L'AGENT IMMOBILIER LICENCIÉ
DES FRANCOPHONES EN FLORIDE**

• Achat - Vente - Location • Pré-construction / Pré-vente
• Résidentiel et commercial • Reprises de banques (short sales & foreclosures)

C'est le temps d'acheter •• Propriétés de \$100,000 à \$25 millions

Tél. 305.655.1656 954.444.0786 fax: 954.628.5647

condotelint@aol.com

All Nations Realty of Florida, Miami Dade, Broward



MERITATE VACANZE IN FLORIDA: GOLF, RELAX & ALLEGRIA



Presso il Ristorante "IL CARPACCIO" del noto Bal Harbour Chop della stessa sorridente cittadina, La Voce ha ospitato il noto Campione (d'origini Siciliane) Michael Piazza di New-York Hall of FAME, prossimamente si parlerà più in dettaglio di lui.



Indimenticabile incontro nel cuore della nota cittadina balneare del Golfo del Messico, Cape-Coral, Florida in casa della sorella maggiore Immacolata visitata dai tre fratelli, tra allegria e lagrime si è passato una bellissima giornata di affettuoso ritorno all'amore di famiglia.
da sin: Giuseppe (Peppino fratello maggiore), Agostino, Immacolata e Arturo Tridico.



Piacevole incontro delle famiglie, Tridico, Carbone, D'Elia presso il Ristorante PIOLA



Le due coppie di industriali di Montreal; Giovanni De Prospri e Calogero Caruso sorpresi dal flash de La Voce D'America presso il Ristorante PIOLA famoso per la Pizza



Dopo una splendida giornata di golf, l'appuntamento degli amici de La Voce si è concluso in una ottima cena presso il noto Ristorante Piano Bar Da NANDO.

Da Sin.Enza e Arturo Tridico suo marito, assente nella foto, che per l'occasione fa il fotografo, Margherita e suo marito (di Torrice FR) Gioacchino Arduini, Diane e suo marito (di Pontecorvo FR) Sergio Ranaldi, Maria e suo marito (di Palo del Colle BA) Natale Tursi, Jaqueline e suo marito (di Castelforte LT) Olivo D'Aprano.



Vivissimi auguri per il loro 56.mo anniversario di vita coniugale, alla coppia Giuseppe Tridico e Rosina Mazzei, hanno portato al mondo due figli: Franco e Vincenzo e tre nipoti



MERITATE VACANZE IN FLORIDA: GOLF, RELAX & ALLEGRIA

HOCKEY NIGHT



Notte di hockey in Florida lo scorso 29 dicembre con i "Montreal-Canadiens" impegnati fuori casa contro Florida-Panthers.

La RBC Bank ha invitato clienti selezionati e amici ad assistere alla partita, vinta dai Panthers.

La Voce vi presenta alcuni dei numerosi Fans Montrealesi, da sinistra; Devin, Vincent Forget, Alain e France Forget coppia che ha fatto gli onori di casa, al loro fianco gli ospiti di riguardo, Emilia Di Raddo e suo Marito Pasquale Biscotti, la coppia Mimi Bernola e suo Marito Maurizio Gallo, all'estrema destra: MR TRASTEVERE di Montreal Pasquale Tommarello.

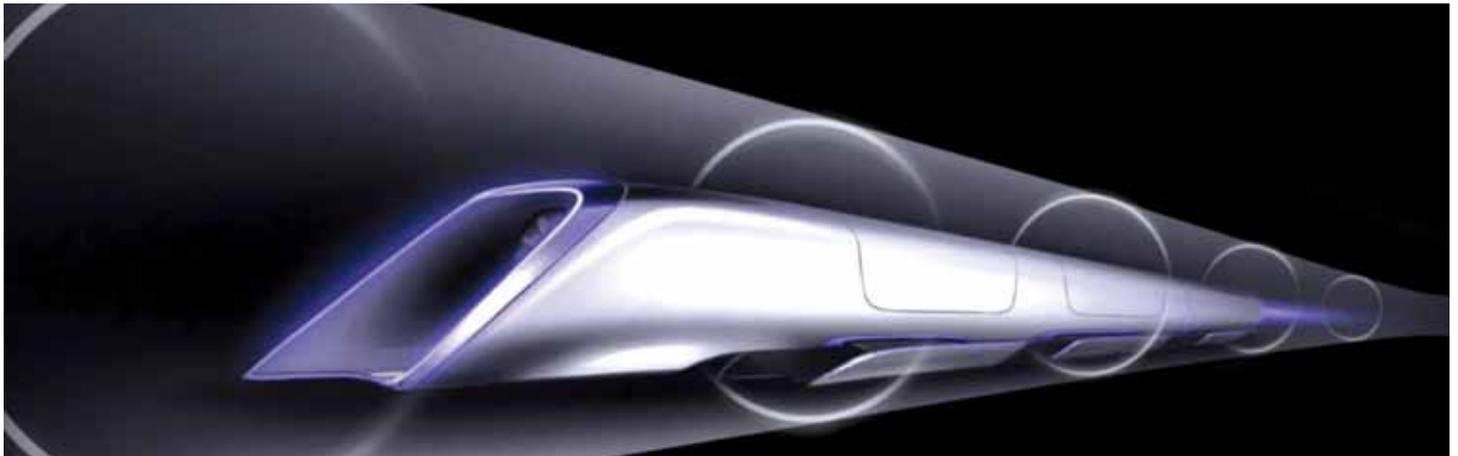


DA NANDO RESTOBAR C'è SEMPRE ALLEGRIA

Dopo una gradevole giornata sui Verdi prati da golf, tutti presso il Ristorante-Piano Bar NANDO a Hollandale, dove l'autentiche pietanze al sapore e profumi mediterranei allietano i palati più raffinati della Riviera Floridiana, dalle lumache alle scaloppine di vitello da latte ai porcini e tartufi, dagli autentici spaghetti al pomodoro, alle linguine ai frutti di mare; arriva il limoncello della casa Nando che tra un ballo e l'altro il carismatico proprietario Nando con le sue serenate alle signore; Ida, Enza e Danielle crea un'atmosfera e un'allegria napoletana da un vero e autentico benessere e di relax. Affascinati dalle lussuose boutique e passeggiate serali del borgo Gulfstream di Hallandale la passeggiata ha proseguito fino alla mezza luna dal cielo alla terra, illuminata da milioni di luci nel periodo delle feste di fine anno. Nelle foto; si riconoscono al fianco del cavallo la coppia: Donato Tomassi e Signora Ida, la Signora Enza Tridico, Danielle e Serge Hebert President de Acier St-Denis de Montréal Nord.



HYPERLOOP, IL TRENO SUPERSONICO, PARTIRÀ DAL TEXAS



Elon Musk ha annunciato che verrà costruito, probabilmente in Texas, un circuito sperimentale di 8 km per la prova delle capsule supersoniche di Hyperloop, il rivoluzionario sistema di trasporto che dovrebbe accorciare i tempi e ridurre i costi.

Si viaggia all'interno di capsule a levitazione magnetica alla velocità di 1200 km/h, quanto basta per fare Milano – Roma in 20 minuti. Il circuito sperimentale servirà ad aziende e gruppi di studenti per provare e sperimentare i loro design di capsule.

Il sistema Hyperloop non è troppo complesso: è un tubo chiuso dove gli

elementi si muovono sfruttando la spinta dell'aria. Musk specifica che tutto il progetto sarà finanziato esclusivamente da privati e aggiunge che potrà essere usato anche per realizzare contest e gare tra capsule e veicoli di diverso tipo.

Un'idea, questa, che se funzionasse sarebbe una vera rivoluzione per i trasporti: le capsule possono partire a distanza di 30 secondi una dall'altra e soprattutto viaggiano in tubi sopraelevati che non richiedono grosse opere civili e soprattutto dal costo di manutenzione contenuto.

MIGLIORI COMPAGNIE AEREE 2015: VINCE ANCORA AIR NEW ZEALAND



AirlineRating.com, sito specializzato nella promozione dell'eccellenza nel settore del trasporto aereo, ha stilato la top ten delle migliori linee del mondo, prendendo in esame diversi aspetti del servizio di ogni singola compagnia.

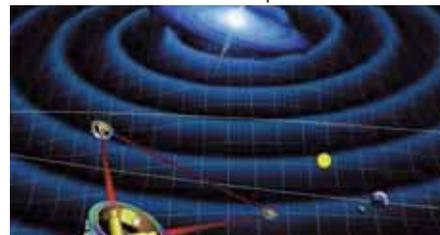
Al primo posto Air New Zealand, compagnia aerea di bandiera della Nuova Zelanda, premiata per il terzo anno consecutivo per il suo impegno ambientale, la sicurezza e le innovazioni dedicate ai passeggeri che viaggiano in classe Economy.

Al secondo posto l'australiana Qantas, che ha vinto per i migliori lounge in aeroporto e il miglior servizio catering.

Al terzo Etihad, linea di bandiera degli Emirati Arabi Uniti, per il miglior servizio in prima classe.

ONDE GRAVITAZIONALI, SCOPERTA DA DOPPIO NOBEL

Un doppio Nobel: è il minimo che ci si possa aspettare dalla scoperta di un fenomeno inseguito da decenni, come le onde gravitazionali, che ha portato con sé la conferma dell'esistenza dei buchi neri. "Non è stato un caso: cominciamo adesso a vedere l'universo con altri occhi ed è inevitabile che ad una scoperta se ne associ un'altra", ha osservato Pia



Astone, ricercatrice dell'Istituto Nazionale di Fisica Nucleare (Infn) e una delle sei persone che hanno redatto l'articolo che descrive la scoperta sulla rivista

Physical Review Letters, appena pubblicato online e liberamente accessibile. Se a scriverlo sono stati in sei, per una necessaria divisione dei compiti, gli autori dell'articolo sono quasi un migliaio, tanti quanti i ricercatori delle due collaborazioni internazionali Ligo e Virgo, protagoniste della scoperta. Contemporaneamente sono usciti sul sito ArXiv altri 12 articoli su altri particolari delle osservazioni. "Le prospettive che si aprono adesso sono tante", ha osservato Astone. "Abbiamo uno strumento molto potente per studiare l'universo, tanto che le scoperte che potrebbero portare al Nobel sono due: oltre alla conferma dell'esistenza delle onde gravitazionali abbiamo osservato per la prima volta l'impatto di due buchi neri di masse stellari che orbitano uno attorno all'altro, per formarne uno nuovo".



RENATO TURANO

Senatori maggioranza estero: Maeci taglia altri 2,6 milioni a lingua e cultura. Interrogazione urgente al ministro Gentiloni

“Con estrema sorpresa abbiamo constatato che il Ministero degli Esteri ha dirottato un ulteriore taglio di circa 2,6 milioni sulle dotazioni finanziarie delle spese dei Ministeri (missione 1.6 Italiani nel mondo e politiche migratorie, ndr) al capitolo 3153 riguardante i contributi per la diffusione della lingua e cultura all'estero e che comporta una riduzione complessiva di circa il 50% rispetto alle risorse del 2015”. E' quanto scrivono in una nota i senatori di maggioranza Claudio Micheloni (PD), Aldo Di Biagio (AP), Renato Turano (PD), Francesco Giacobbe (PD) e Fausto Longo (PSI). La Legge di Stabilità, già in prima lettura al Senato, presentava un taglio di € -3.293.248, poi azzerato ed incrementato con l'approvazione di un emendamento di € 3.400.00 e “proprio per questo, l'ulteriore riduzione di 2,6 milioni appare di una gravità assoluta”. “Per avere chiarezza e spiegazioni - sottolineano i senatori - abbiamo presentato un'interrogazione urgente al Ministro Gentiloni dal quale ci aspettiamo una precisa relazione tecnica e politica su quanto accaduto”.

UN TURISMO DI RITORNO DA FAVOLA VISSUTO DAI DUE FRATELLI ,ORLANDO E ARTURO TRIDICO

Abbiamo iniziato il viaggio in Italia da ROMA, la capitale d'Italia. Accolti dal nostro Pino Parise, uomo di grande disponibilità e guida eccezionale, che ci ha guidato per i migliori vicoli, musei e monumenti della Capitale.

Al pomeriggio, abbiamo incontrato alla Camera prima l'Onorevole Francesca La Marca che ci ha organizzato la visita del parlamento e poi l'On. Angela Fucsia Nissoli. Entrambe ci hanno riservato un'accoglienza da VIP.



Foto ricordo con l'On.le Francesca La Marca



Accolti dall'On.le Nissoli e la Figlia in questo storico Ristorante Scuola di Grandi Maestri



Incontro Con il Sen.re Turano



Turano Roma 2015 Premiazioni

L'indomani, incontro e visita del Senato ospiti del Senatore Renato Turano, eletto come le due onorevoli in rappresentanza dell'America Centrale e Settentrionale. Oltre a numerose visite monumentali e storiche chiese, non potevamo privarci di fare una sosta presso l'emozionante scuola di cuochi e pasticceri del noto Ristorante dell'Antica Biblioteca Valle, accolti dal titolare Sig. Ugo Severini da sempre appassionato della cucina tradizionale Romana.

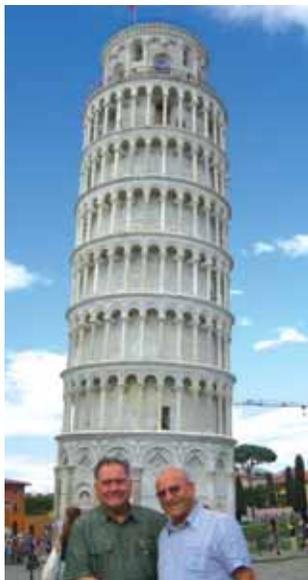
Ecco alcune foto nella sede comunale di Roma per degli incontri con le numerose personalità che hanno ricevuto premi di riconoscenza per la loro professionalità nei vari campi professionali e di carriera..... (vedi foto nel comune di Roma). Incluso tra i tanti meritati premiati nel tradizionale appuntamento dei calabresi nel mondo, il nostro Sen. Renato Turano, l'On.le Orlandino Greco, in compagnia del Sen. Nicodemo Filippelli, e del Colonnello Roberto P. Ruffolo Capo delle operazioni per la sicurezza USA in Italia (figlio di cosentini di Rossano...). Tra loro, uno dei più importanti personaggi anche lui di Rossano è il Dottor Giuseppe Novelli Rettore dell'Università Romana "Tor Vergata". Premiati anche Jolanda Guerreri ed il prof. Caruso, dell'Ospedale Gemelli di Roma.



L'On. Turano che riceve il Premio



Emozionante arrivo a Firenze da un caloroso incontro con la nostra nipote Arc. to Filomena Garofalo Donato con i figli Roberta e Attilio. Immediatamente abbiamo visitato delle stupende piazze, monumentali chiese ed i musei Fiorentini, che sono davvero impareggiabili. Sono stati brividi di emozione, ed appassionati momenti di riflessione per i preziosi beni culturali che i grandi geni toscani hanno lasciato in eredità alle generazioni presenti e future, e costituiscono parte importante di quel 66% dei beni culturali del mondo che l'Italia possiede.



Partiti da Firenze, siamo andati a Pisa: per trovare qui un pezzo di scogliera amalfitana, è d'obbligo fermarsi al ristorante trattoria Santa Maria all'ombra della straordinaria Torre di Pisa, gestito dall'impresa familiare Savino (Erasmus, Marco, Luigi e Danilo).



Il viaggio in Toscana è proseguito con la sorridente cittadina Certaldo. Da qui nasce la sicurezza di un meraviglioso ritorno ai tempi Medievali di Certaldo con i suoi castelli che due volte all'anno, in giugno, ospitano splendide cene di gruppi in serate medievali. Certaldo è paese di nascita di grandi poeti toscani. Proprio all'ombra delle storiche torri di San Gimignano abbiamo anche incontrato una della famiglia dei numerosi Mazzei, ed in particolare Giovanna Mazzei con il marito Ottorino Bocelli.



Si è poi proseguito per la storica gara del Palio di Siena (abbiamo assistito ai loro preparativi) ed a San Gimignano con le torri medievali più grandi del mondo (da qui nacque la Scienza delle ex Torri Gemelle di New York).

Venezia è sempre uno splendido museo galleggiante a cielo aperto. Quante meraviglie enogastronomiche! Che solo girando per le calli ed i canali, una sosta di rinforzo è d'obbligo. Consigliamo il ristorante "Alla conchiglia" a Venezia vicino Riva degli Schiavoni. Una delle numerose specialità di mare preferite furono le bavette alla scogliera e il rombo alla veneziana. Troverete non solo il proprietario che vi porterà un caloroso benvenuto, ma tutto uno staff cortese e di grande gentilezza, con Alberto Torazza, Valentino Lamolina e Paolo Franco. Sarete trattati benissimo, concludendo la cena con un ottimo limoncello.

info@ristoranteallaconchiglia.com.





RHO-MILANO

Sede dell'EXPO, il centro del mondo situato presso la sorridente cittadina di Rho, che gode di una bellissima piazza Medievale, a due passi della Stazione ferroviaria, c'è il ristorante Visconti dove si mangia bene, proprio nella piazza che ha il suo stesso nome: piazza Visconti e "Il Ristorante Visconti". E' ritrovo di numerosi presidenti delle associazioni Calabresi di cui il rappresentante di Rho è l'amico Antonio Papasodaro.

Dopo una ricarica di conoscenza e degustazioni gastronomiche nei numerosi padiglioni dell'EXPO, ci vuole un relax d'obbligo ma piacevole e rilassante in Piazza Visconti di Rho: un ambiente nostrano e di casa, con tanti amici. Molto gradito è stato l'incontro con Giovanni Vittorio Isidoro di Olivadi (CZ) oggi Presidente del consiglio comunale di Rho. In questo comune sono stati eletti anche due Assessori calabresi (di Cosenza), Saverio Viscomi e Giuseppe Scarfone, più due consiglieri Comunali: Sandro Lemme e Francesco Falcone.

VISITA DI MILANO

E che dire della capitale italiana del business, degli affari e della moda, è per noi fratelli anche una questione di ritorno alle radici millenarie, vedere e toccare le mura dove vissero i nostri avi nella grande Milano, teatro di incontri e visite, di numerosi musei, del teatro dell'opera La Scala, la Galleria, il Duomo. Dovunque, superbe pietanze sia nelle più tradizionali trattorie e ristoranti che nelle residenze di parenti e amici che da anni che non incontravamo.

(nella foto, la casa della millenaria famiglia dei Tridico che nel 1100 ebbero la custodia della chiavi delle sette porte di Milano, e custode della porta principale. Riferimento: Archivi eraldici di Windsor Londra).



Foto per l'occasione da sinistra i fratelli Saverio e Domenico Tridico, Ielana Pace, Figlia di Mimma Tridico, nipote del defunto Domenico Tridico di Rossano-Pietrapaola, a destra i fratelli Arturo e Orlando Tridico residenti in Canada.



Gradevole incontro dei tre cugini; Orlando, Ielana Pace e Arturo Tridico in Piazza Duomo di Milano.

Le giornate all'EXPO volarono...



Tra le tante attrazioni, al padiglione ungherese di Expo una meravigliosa lavorazione di peperoni rossi per la preparazione della paprika: l'Ungheria è infatti certamente una delle nazioni capofila nel settore della paprika.

Tra le mille altre chicche dell'Expo, la pizza più lunga del mondo, che ha conquistato il Guinness dei Primati: un applauso da "La Voce" ai pizzaioli, napoletani doc.



Poi, tra i piatti proposti dalle regioni, straordinari assaggi di orecchiette baresi, grazie al grande chef Nazario. Biscotti del ristorante foggiano "Le antiche sere", (www.leantichesere.it) eccellenti tagliatelle ai tartufi di Piemonte/Valle d'Aosta, ed i spettacolari funghi porcini silani calabresi.



Sempre all'Expo milanese, nel padiglione della Polonia, splendida e sorprendente accoglienza delle hostess guidate da Zofia Amador Montoya, consulente per il servizio di imprese import-export.

Un Expo davvero meraviglioso. Complimenti a Slow Food, che ha portato il meglio della cucina italiana, peccato solo che McDonalds fosse tra i sostenitori principali della manifestazione.



Torino: Capitale d'Italia 150 anni fa!!

Da Torino con la sua Torre, la Mole, e la Sindone che è tra le principali icone cattoliche, piazze e giardini a perdere il fiato....come il Valentino, il Monte Superga dove cadde l'aereo che trasportava il mitico Torino, tra le squadre con i campioni più forti di tutti i tempi, Torino è stata la sede della Capitale d'Italia 150 anni fa, delle Olimpiadi invernali del 2006, della società sportiva per eccellenza la JUVENTUS e che dire della società LEADER Mondiale nel settore automobilistica, la FIAT e dei natali della Casa Savoia (della Famiglia Reale). Ma certamente che senza l'incontro dei nostri cugini; (Maria con il marito Mauro e Domenico Parrotta,) conoscendo bene la città che vivono da molti anni, non potevamo visitare quando loro hanno potuto farci apprezzare di questa grande Metropoli che ha dato i natali ai più grandi uomini d'Italia, ci limitiamo a qualche luogo simbolico ma ci sarebbe tanto da descrivere.



Memorabile incontro dei cugini a Torino Orlando Tridico, Maria e Domenico Parrotta.



Ritrovo davanti la stupenda e famosa basilica di Superga una foto ricordo dei fratelli Orlando e Arturo Tridico.

Prima di partire per la Calabria sul TAV ci siamo fermati a RHO per salutare l'intera famiglia di Antonio Papasodaro, Calabrese verace, di grande ospitalità e di un'eccellente servizio, unitamente al gruppo di amici del consiglio comunale; Per ogni eventualità è a disposizione degli Italo-Americani segnaliamo il suo recapito telefonico privato Antonio Papasodaro tel 011-39-333 404 9624

Durante una sontuosa Cena presso il suo Ristorante abbiamo incontrato anche un vecchio amico italo-canadese Vito Mirarchi, titolare anche lui di un'eccellente Bed & Breakfast Civico 5 di Rho e l'Avvocata per eccellenza Rossana Papasodaro dello studio legale che porta lo stesso nome Papasodaro, la sua email: papasodaro.rossana@libero.it



TAV un servizio ferroviario per eccellenza Torino-Napoli.



Scorcio di Piazza San Carlo a Torino

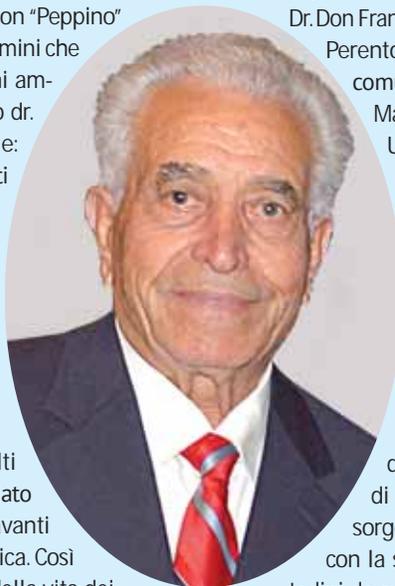


ARRIVEDERCI "PEPPINO" E GRAZIE DEL TUO CORAGGIO

A CURA DI CESARE MAZZIOTTI

Giovedì 7 gennaio 2016, vicino all'incommensurabile affetto della moglie Rosaria, delle figlie Filomena e Graziella e dei parenti tutti, munito di tutti i conforti religiosi, è venuto a mancare un altro pioniere della nostra Pietrapaola Marina, Giuseppe Garofalo detto "Peppino". Lascia un vuoto incolmabile ad amici e a quanti l'hanno conosciuto, con "Peppino" se ne va un altro pezzo di mosaico di quel gruppo di uomini che nel lontano 1970, dopo tante lotte, vinsero le elezioni amministrative del nostro comune, con a capo il defunto dr. Don Francesco Passavanti. Periodo indimenticabile: uomini, donne, giovani e perfino bambini, impegnati tutti in prima linea, uniti a grappolo, stretti come un melograno e forti come una pigna, superando ogni paura del momento per possibili ritorsioni da parte dei potenti del tempo, riuscirono nell'ardua impresa di conquistare la casa comunale. Ebbe inizio la vera e grande Perestroika per Pietrapaola, grande entusiasmo per una ristrutturazione radicale, forte la voglia del cambiamento.

Una vittoria per molti inaspettata, una vittoria che molti definivano un fallimento, con il paese che sarebbe andato allo sfascio perché gli eletti al di fuori del Dr. Passavanti erano di poca cultura e senza alcuna esperienza politica. Così non è stato, perché la voglia di migliorare la qualità della vita dei Pietrapaolesi, era talmente forte che sin da subito si sono impegnati con abnegazione, toccando tutti settori della Politica con la "P" maiuscola.



Il cambiamento è cominciato dalla casa istituzionale, immediati nuovi posti di lavoro: un nuovo funzionario comunale per il settore amministrativo, bidelli nelle scuole dell'obbligo, un altro vigile urbano. La paura del flop amministrativo avvenne nel febbraio del 1972 con la morte del Dr. Don Francesco Passavanti, sindaco e condottiero dell'ardua impresa.

Perentoriamente però, la scelta di guidare l'amministrazione comunale fino alla scadenza naturale cadde su Francesco Mazziotti detto "Ciccio".

Una vitalità politiche instancabile, un vero vulcano in continua eruzione. Sindaco, giunta e consiglio si rimboccarono tutti le maniche e continuarono l'azione amministrativa a 360°.

Il sindaco Ciccio Mazziotti con i suoi alfiere senza alcuna forma di dubbio hanno saputo cogliere la grande occasione del benessere e la crescita degli anni 70.

Una vera e propria rivoluzione in tutti settori: acquisto autovettura per gli amministratori, autoambulanza, motocarri e compattatore per la nettezza urbana, creazione di tre nuovi netturbini e ostetrica comunale, realizzazione di Piazza Mancini (ex RIO), ripristino e valorizzazione delle sorgenti, strada Pietrapaola-Mandatoriccio e collegamento con la strada Caloveto-Bocchigliero, strade interpoderali (i cittadini da subito sostituirono l'asinello con il mezzo meccanico), realizzazione del mattatoio comunale e ambulatorio medico, campo sportivo...

SVILUPPO DELLA MARINA DI PIETRAPAOLA

Uno sguardo e una diligenza particolare per la zona marina affinché la frazione Camigliano diventasse volano turistico ed economico per l'intero territorio, da subito dettero l'incarico per un piano di fabbricazione, ed in breve tempo grazie alla donazione di Don Gigino De Mundo di tutte le strade e della piazza De Mundo che venne immediatamente realizzata, si diede corso alla perestrojka della nascente Marina di Pietrapaola, oggi conosciuta in tutto il mondo. A tal proposito non bisogna mai dimenticare il coraggio e la forza di volontà del Sindaco Ciccio Mazziotti e di quel gruppo di uomini che in un decennio, anche se avvicinandosi, hanno creato lo sviluppo della zona Marina, in barba perfino alla subentrata "Legge Ferrari" che vietava ogni tipo di edificazione sotto 200 metri dalla battigia, cosa che per Pietrapaola Marina avrebbe significato la fine. Tuttavia, grazie proprio a quel coraggio dimostrato ancor prima che la legge Ferrari andasse in vigore, pochi giorni prima dettero corso all'approvazione di tutti i progetti che i cittadini avevano presentato, circa 30.

Nuovi posti di lavoro creati con i decreti Stammati: unità per il mattatoio, ambulatorio medico, cimitero, stradino, fontaniere. Una vera e propria rivoluzione in tutti settori, oggi qualche sbarbatello nato prima o dopo quegli anni, può anche criticare, condannare il tutto, di certo la storia non si cancella e quegli anni pagine di storia ne hanno scritte tante, tante e tante ancora.

GIUSEPPE (PEPPINO) GAROFALO CI HAI LASCIATI

La Voce ti rende omaggio.

Tutti coloro che ti hanno conosciuto ti hanno reso omaggio: la tua famiglia, vicina e lontana, parenti, amici tutti, ti hanno ricordato non solo con numerosi omaggi floreali ma anche con grande dolore e rimpianto. È stato il ricordo di un uomo coraggioso, un lavoratore persistente e un grande papà. Hai portato a termine la tua missione, anche se a volte con difficoltà. Grazie "Peppino" per quello che hai dato, fatto e realizzato per il bene della famiglia e soprattutto per la formazione universitaria laureando le tue due adorato figlie Filomena (Architetto) e Graziella (Commercialista).

E che dire della realizzazione e sviluppo di Pietrapaola Marina!

"La Voce" affida al suo media partner Cesare Mazziotti il compito di informarci della tua influenza sulla politica ed amministrazione durante il tuo percorso negli anni Settanta.

Peppino, per noi cognati, sei stato un esempio di grande maestro e servitore, da papà e da marito di nostra sorella Rosaria, donna di un affetto impareggiabile. Ci hai lasciato con un arrivederci in quel Paradiso di "Dante", dove sicuramente - come facevi qui in Terra - ci accoglierai a braccia aperte. Anche se siamo tutti addolorati per noi del Nuovo Continente sei sempre vivo per noi che ti abbiamo amato come tu hai amato noi.

Immacolata, Peppino, Agostino, Orlando, Arturo

Si uniscono al dolore i nipoti d'oltre oceano che hanno perso i loro genitori, Titina, Arturo, Nella e Angelo, tutti con le rispettive famiglie.



LUNGOMARE

UN TURISMO DI RITORNO DA FAVOLA VISSUTO DAI DUE FRATELLI ,ORLANDO E ARTURO TRIDICO

Eccoci "Ritornati alle nostre radici di Calabria".

Giunti a Marina di Pietrapaola in fine Giugno del 2015, per numerosi giorni di felicità soprattutto in famiglia su per le colline e mare, abbiamo incontrato e visitato tanti parenti ed amici. Coincidenza bellissima: cercavamo tutti, noi fratelli Tridico, oltre ad essere ricevuti in casa della sorella Rosaria, il compianto cognato Peppino Garofalo e le adorato nipoti Arch.tto Filomena e marito Ing. Donato Battista, e figli Attilio e Roberta e l'ultima nipote, Dott.ssa Graziella Garofalo. Tra lacrime di gioia e di affetto famigliare, dopo qualche giorno arriva l'invito dell'amico da sempre Cav.re Nicola Flotta decidemmo tutti insieme di recarci al suo Castello Flotta, che

aveva preparato di sorpresa i festeggiamenti di tre ricorrenze in una serata memorabile e commovente: i 53 anni di matrimonio della coppia Garofalo Giuseppe e Rosaria, il compleanno della nipotina Roberta Donato con le sue 12 fresche primavere, e quello dell'editore de La Voce, Arturo Tridico, che ne ha festeggiate 72. Una serata meravigliosa, passata insieme e di cui ringraziamo il Cavaliere Flotta, che ci ha riservato questa ennesima sorpresa con numerose pietanze e leccornie da capogiro.. e che anche al suo turno ha ricevuto un meritato riconoscimento da Orlando Tridico. (ecco alcune foto del momento in Giugno 2015).



Situati ai piedi della torre sud del Castello Flotta, prima di entrare nella classica Sala Veneziana, una foto ricordo; Primo piano da Sin; La sorella Rosaria, Attilio e Roberta. Secondo piano; il compianto Peppino, Graziella, Orlando, Battista e Filomena.

Dopo il pranzo di circostanza, una posa fotografica ricordo con le tre torte d'anniversari. Da Sin. Primo piano; Attilio, Roberta e Peppino, Rosaria, Arturo, Orlando e l'accogliente Cav.re Nicola Flotta, secondo piano: Filomena, Graziella e Battista, che si brindano ai tre anniversari e gustano le apposite torte per l'occasione.



Risotto ai finocchietti selvaggi e porcini al suo fianco, linguine alla spigola.



Tagliolini all'astice Flambé al cognac.



il prelibato piatto "Mare & Monti del Castello Flotta.



Il Cav.re Nicola Flotta ha voluto in un momento di relax provando una delle rarissime affettatrici di alta tecnologia, sotto lo sguardo di alcuni ospiti

“RITORNO ALLE RADICI” A PIETRAPAOLA CENTRO STORICO



SPIAGGIA DORATA DI PIETRAPAOLA

“SERATE DEDICATE ALLA RISCOPERTA DEI SAPORI”



San Giovanni in processione

Lo spopolamento dei borghi antichi calabresi diventato, ormai, una emorragia inarrestabile, spinge gli abitanti degli incantevoli centri storici e medievali ad attivarsi con ogni mezzo per tenere in vita tradizioni, culture e usanze di un tempo. L'estate 2015, parte dal centro storico con una nuova ricorrenza, la festa di "S. GIOVANNI" organizzata dal comitato festa locale insieme al Parroco don Rocco SCORPINITI e la fattiva collaborazione di Giovanni PORRO proprietario dell'unico centro ristoro aperto, "Bar-Pizzeria" che per l'oc-

secolo scorso e scavato direttamente nella roccia, è stato per molti lustri utilizzato dalle nostre nonne, dalle nostre mamme, per cuocere il pane ricavato da quel grano che loro stesse coltivavano. La bellissima serata, accompagnata da canti e tarantelle, è stata possibile realizzarla grazie alla collaborazione di: famiglia Romeo Tommaso, Teresina Pugliese, Vittoria Pellegrino, Giuseppe Longo, Massimo Forciniti, Tonino Berardi, e dal grande Chef Mimmo Spina.



Gruppo Musicale popolare con strumenti tradizionali con la preza di Orlando Tridico che suona il tipico strumento musicale 'La Lira'



Tradizionali Cullurelli



Giovanni Porro e il suo "Team"



All'uscita delle funzioni religiose da Sinistra; Don Rocco Scorpiniti, Orlando Tridico, Teresa Mancuso, Mazziotti Immacolata, Graziella Garofalo, Madera Elisebetta, Giuseppe Simari, Luciano Pugliese (Primo cittadino)



Un primo piano degli ospiti Canadesi e padroni di Casa della sorridente cittadina Pietrapaola.



Un primo piano degli ospiti Canadesi e padroni di Casa della sorridente cittadina Pietrapaola.



Un primo piano degli autentici Protagonisti (Mimmo Spina e assistenti) dell'Associazione Pietrapaola Nuova.

casione ha preparato i classici cullurelli (purtroppo non per tutti!!!) nonché la famosa "strazzata". Anche questa esaurita...

Un'altra serata dedicata alla riscoperta dei sapori e delle tradizioni, si è svolta Giovedì 2 Luglio sotto un cielo stellato a ridosso della famosa rupe "timpa castello" che sovrasta il nostro paesino, i vicoli e le stradine hanno rivissuto tradizioni e usanze che fanno parte della nostra memoria e costituiscono le vere radici culturali. L'iniziativa, questa volta è stata dell' "Associazione Pietrapaola Nuova". In Via S. angelo, si è svolta la sagra della "strazzata" con la sardella, preparata nello storico forno di "ZA MARANTONA" costruito agli inizi del



Ai piedi della rupe detta il Castello che nei tempi medievali proteggeva i cittadini dalle invasioni, Ancora oggi degustano la tradizionale Strazzata alla Sardella e al peperoncino, delizia degli innamorati.

Michele Lettieri, Roberto Benigni e Nicoletta Braschi ORGOGLIO DEGLI ITALIANI D'AMERICA



La città di Cosenza conferisce un Premio al merito al Prof. Michele Lettieri, dell'Università di Toronto – Il caldo estivo ha fatto da cornice, nel ridotto del Teatro Rendano, alla cerimonia di conferimento del Premio alla cultura ed al merito che la Commissione Cultura del Comune di Cosenza, presieduta dal consigliere, Claudio Nigro, ha conferito al prof. Michael Lettieri, dell'Università di Toronto. Un riconoscimento dovuto per essersi distinto all'estero, dando lustro anche alla Calabria, nelle arti, nella cultura e nella professione.

Uomo di notevole spessore culturale, nativo di Celico con residenza nel Comune di Cosenza durante il periodo della sua infanzia, emigrato in Canada si è distinto negli studi presso l'Università di Toronto, dove ha percorso una brillante carriera di docente ed amministratore fino a ricoprire l'incarico di presidente del dipartimento di scienze del linguaggio presso il campus universitario di Mississauga, divenendo anche Autorità morale incaricata di valutare e decidere delle azioni e dei comportamenti di qualunque membro dell'Università di Toronto, a cui fa riferimento il campus di Mississauga.

Michael Lettieri, autore di saggi e monografie su Pietro l'Aretino, Corneille, Vittorio Alfieri, Antonio Liruti da Udine ed altri ancora, vanta ottimi rapporti con personaggi del mondo della cultura italiana, come Umberto Eco e Dacia Maraini, ed è stato tra gli artefici del conferimento della laurea honoris causa dell'Università di Toronto a Roberto Benigni e alla moglie, l'attrice Nicoletta Braschi.

Ad illustrare la personalità, la tempra ed il bagaglio culturale del prof. Michele Lettieri durante la cerimonia, prima della consegna del Premio, è intervenuto il consigliere comunale, Mimmo Frammartino, che ne ha ricostruito il percorso di vita, dall'infanzia, all'avvio dei suoi studi ed all'affermazione nel campo della sua professionalità di docente e studioso di caratura internazionale; mentre la prof.ssa Maria Lucente, vice presidente della Commissione Cultura del Comune di Cosenza, ne ha sottolineato lo spirito di grande umanità e sensibilità legato alla sua terra di origine, da Celico a Cosenza, non trascurando di tenere vivo il legame con i suo familiari e parenti.

La cerimonia si è arricchita con due testimonianze di apprezzamento a sostegno del Premio e della figura del premiato, degna personalità di uomo colto e stimato in terra Canadese ed in Calabria in particolare.

Per primo è intervenuto Arturo Tridico, editore del mensile degli imprenditori d'America "La Voce" (www.lavoce.ca), che ne ha esaltato lo spirito ed il taglio culturale mettendolo accanto ad altre figure ben note, amate e stimate negli ambienti canadesi, come l'ex Giudice della Corte Suprema del Canada e Rettore dell'Università di Toronto, Frank Iacobucci, Leon Panetta, il Senatore Renato Turano ed il cognato che dirige a Toronto la National Cheese Co.

La seconda testimonianza è stata portata da Franco Bartucci, amico personale di Lettieri, già responsabile dell'ufficio stampa dell'Università della Calabria ed oggi Portavoce dell'Associazione internazionale "Amici dell'Università della Calabria", che fin dagli anni ottanta collaborò con il

Rettore, Pietro Bucci, e successivamente con il Rettore, Giovanni Latorre, nel creare le migliori condizioni di un rapporto stretto di collaborazione tra l'Università della Calabria e le Università canadesi dell'Ontario (Toronto, York, Waterloo, St. Jerome's), nel cui ambito il prof. Lettieri svolse un ruolo di apertura, collaborazione e di sostegno al progetto. Una storia ed una esperienza di scambi culturali tra l'Università della Calabria e le Università canadesi dell'Ontario ben raccontata nell'opera editoriale "La Storia dell'Università della Calabria, dalla legge istitutiva alla sua realizzazione – Un sogno che si avvera" di Aldo Bonifati, pubblicata dalla Pellegrini editore di Cosenza. E' stata una felice occasione per chiedere alla Commissione Cultura del Comune di Cosenza di conferire lo stesso Premio ad altre importanti figure di origine calabrese e che si distinguono nella società canadese, come: l'on. prof. Frank Iacobucci; il prof. Gabriel Niccoli, docente di letteratura comparata all'Università di Waterloo e vice console onorario d'Italia in Canada, fino ad accarezzare la possibilità di avere in Calabria il prof. David Johnston, attuale Governatore generale del Canada, che sottoscrisse in qualità di Presidente dell'Università di Waterloo, insieme alla Fondazione culturale Calabro – Canadese, nella fine del mese di novembre del duemila, un accordo di collaborazione e scambi con l'Università della Calabria, guidata all'epoca dal rettore, Giovanni Latorre, che diede il via al programma "Origini" con la partecipazione di un nutrito gruppo di studenti universitari calabro – canadesi iscritti alle 4 università dell'Ontario sopra richiamate.

Franco Bartucci



Conosciamo meglio il Professor Lettieri

Il professore Michael "Michele" Lettieri è tra i più noti e stimati professori dell'Università di Toronto.

Protagonista di numerose iniziative di successi, e titolare di importanti incarichi, è un orgoglio per la comunità italo-canadese, e punto di riferimento per tanti studenti e altrettanti colleghi. Nel suo passato, c'è una grande carriera accademica sin dall'epoca in cui era ancora studente: ha conseguito il Dottorato (Ph.D.) in Studi Italiani all'Università di Toronto, proprio quell'Ateneo in cui ora è uno stimatissimo docente. Ha avuto importanti incarichi al Mississauga Campus, ed è



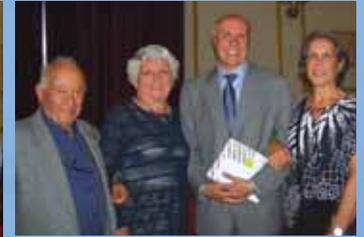
stato Direttore della Scuola di Italiano al Middlebury College in Vermont. Ha competenze in tante materie: tra l'altro ha scritto libri ed articoli sulla critica testuale, sui romanzi dal Sedicesimo al Diciottesimo secolo e sull'insegnamento delle lingue. Ha scritto libri e contributi su tanti testi di valore per la letteratura mondiale, l'ultimo dei quale un volume sulle tra-

gedie di Vittorio Alfieri nel 2014. Attualmente è tra i principali collaboratori dell'Editorial Boards di numerose pubblicazioni accademiche. Ha ricevuto premi di prestigio come lo "University of Toronto President's Teaching Award" e l'"American Association of Teachers of Italian Distinguished Service Award". L'Italia riconosce la sua importanza: nel 2015, il Presidente della Repubblica lo ha insignito del titolo di "Commendatore dell'Ordine della Stella d'Italia per le sue capacità didattiche, la sua ricerca nel campo del linguaggio, della letteratura e della civiltà italiana, ed i suoi importanti contributi alla promozione dell'italiano, ed allo sviluppo delle relazioni bilaterali tra Italia e Canada". Parole preziose e meritate. Tanti altri riconoscimenti sono giunti in questi mesi da entrambi i paesi, Italia e Canada. Tutti i media canadesi lo hanno lodato perché è stato il protagonista della laurea honoris causa che l'Università di Toronto ha conferito al regista ed attore Roberto Benigni ed a sua moglie, l'attrice Nicoletta Braschi.

La cerimonia di laurea, avvenuta il 3 giugno presso la Convocation Hall della University of Toronto, fu seguita da una retrospettiva cinematografica organizzata dal Festival del Cinema Italiano Contemporaneo (ICFF) insieme al Toronto International Film Festival (TIFF) e alla University of Toronto per omaggiare i due artisti. Benigni ha ricordato che spesso non accetta questi riconoscimenti ma in questo caso ha fatto eccezione per le ottime motivazioni, la qualità della Università e perché è il primo caso in cui si è laureato insieme alla moglie!



Lettieri al ritiro del Premio: Maria Lucente e Claudio Nigro, Presidente commissione cultura



I cognugi Lettieri con Cognato e Sorella



Le due coppie Michele Lettieri e Sig.ra Filomena Bilotta Mimmo Frammartino e Sig.ra Fabiana Calvelli (MC)



I cognugi Lettieri con Franco Bartucci nostro Media Partner

A COSENZA

Anche la città di Cosenza, la scorsa estate ha voluto premiare il professore, come potete leggere nell'approfondimento a parte dal nostro Media Partner Franco Bartucci: la decisione è dovuta al fatto che il professore Lettieri fa onore nel mondo alla sua città con i traguardi raggiunti. E siamo certi che anche in futuro generazioni e generazioni di studenti potranno continuare a giovare dell'impegno accademico di Michael, che continuerà con grande talento a occuparsi di letteratura e cultura.





GUANTO D'ORO D'ITALIA 2015

9° TROFEO ALDO GAROFALO 26-27-28 GIUGNO 2015

"PALAEVENTI – ROSSANO CALABRO (CS)"



Rossano, capitale dello sport calabrese, con ben 73 boxer under 25 si sono sfidati nella tre giorni di pugilato più importante d'Italia. Il Sindaco Giuseppe Antoniotti, l'Ass. Giandomenico Federico, l'Amm.ne comunale tutta nonché L'Associazione Body Fitness non possono che essere soddisfatti di questo importante evento nella città del Codex. Grande la partecipazione, per le illustre presenze regionali e nazionali, tra queste il grande campione Nino Benvenuti con l'importante compito di commentare ogni singolo incontro. Al tavolo di presidenza, per le rispettive premiazione di categoria, c'era pure il Cav. Nicola Flotta.

SFIDANTI	REGIONE	CATEGORIA	PESO	VITTORIA
CONSELMO SERRA	Gianluca Federico Sicilia	mini mosca	46/49	SERRA F.
GANCI GRANDE	Gabriele Claudio Sardegna	mosca	46/49	
FARETINA FORTE	Leonardo Mauro Lombardia	piuma	56	FORTE M.
ZUCCO LAVITOLA	Ivan Antonio Lazio	medi	56	
MARIUS DI ROCCO	Antonio Marvin Lombardia	massimi	81	LAVITOLA A. MARIUS A.
ROSSANO CARBOTTI	Tommaso Mirko Abruzzo	massimi	81	
SPLENDORI DI LERNIA	Francesco Paolo Campania	S. massimi	+91	CARBOTTI M. SPLENDORI F.
MAZZALI LENTI	Alessandro Vairo Lazio	Leggeri	+91	
ALFIERI QUARNETI	Luigi NICOLA Abruzzo	Leggeri	60	LENTI V. ALFIERI L.
DE CARLO FARAONI	Umberto Francesco Emilia R.	Medi	60	
		Medi	64	FARAONI F.
		Medi	64	
		Medi	69	
		Medi	69	
		Medi	75	
		Medi	75	



Onorati della foto ricordo, con Il Campione Nino Benvenuti, Cesare Mazziotti e Orlando Tridico che lo circondano
Nino Benvenuti al centro dei due primi cittadini di Rossano, il Sindaco Giuseppe Antoniotti e l'Assessore allo sport Giandomenico Federico



Uno dei Campioni - 1° classificato categoria Pesi Medi, Luigi Alfieri che posa con i propri fans; Da sinistra Orlando Tridico, Arturo Tridico editore de La Voce Euro-Canada e Cesare Mazziotti.



Lo Sponsor Cav. Nicola Flotta che posa fieramente in posa con Francesco Splendore - 1° posto categoria Pesi Leggeri e con Paolo Di Iernia - 2° posto stessa categoria - e le spettacolari ballerine con i famosi tradizionali costumi calabresi



Il gruppo dei giudici ospiti a cena la sera prima presso il Castello Flotta di Mandatoriccio. Oltre al Cavaliere Nicola Flotta, si riconoscono, Giandomenico Federico Assessore allo sport di Rossano, il Dr F.Sero e altri tecnici del mondo della box

AGRITURISMO Armania
www.agriturismoarmania.it
Contrada Armania, snc
87067 Rossano Calabro (CS)

Castello Flotta
SS 106 MANDATORICCIO MARE (CS) • CALABRIA - ITALIA
Tel: +39 0983 90899 - Cell: +39 335 8441941 • www.castelloflotta.it



L'IRISINA IL MIRACOLO DELL'OSTEOPOROSI



Ecco le due scienziate, Maria Grano, legatissima alla Compianta Rita Levi Montalcini

La scienziate Maria Grano, È nativa di Acri (Cosenza) Figlia del compianto Vincenzo Grano, di Pietrapaola, dopo che il Comune di Pietrapaola, alcuni anni fa' gli dedicarono il premio di Cittadina Emerito della quale le pagine della nostra rivista ne parlarono fieramente, apprendiamo recentemente che le preghiere in suo favore della scienziate Rita Levi Montalcini gli sono state accordate essendo che oggi nelle pagine di uno dei più importanti giornali scientifici specializzati in medicina negli Stati Uniti parlano delle sue riuscitissime ricerche per salvare milioni di vite umane. La notizia ha già fatto macchia d'olio, anche la prestigiosa rivista Panorama del 4 Novembre scorso riportava la notizia alla pagina 90. Siamo ai margini conclusivi delle sue esperienze, esperienze che la porteranno certamente a grandi passi per un Premio Nobile. Ecco quando si legge:

Irisina e la molecola scoperta tre anni fa da un'equipe di Harvard che trasforma il grasso bianco nel più salutare grasso bruno grazie all'attività dei muscoli durante lo sport. Si deve però a Maria Grano, dell'università di Bari, la rivelazione del suo ruolo primario: l'aumento di massa e resistenza ossea. Lo studio dell'istologa che nella foto nel suo ufficio sorride accanto a Rita Levi Montalcini, pubblicato il 15 settembre scorso su B105, il giornale ufficiale delle scienze americane, dopo tre anni di sperimentazione sulle cavie, è stato appena ripreso da Nature endocrinology review.

«Nel 2012, con la mia equipe di ricercatori precari e il contributo di un'equipe di Csic, una del Mount Sinai e soprattutto di Saverio Cinti dell'università di Ancona che aveva partecipato alla ricerca di Harvard, abbiamo rilevato che una concentrazione di Irisina molto più bassa rispetto a quella del "bruciagrassi" fortifica le ossa» racconta la docente «e che il suo ruolo principale non è quindi sul grasso ma sullo scheletro». Una ricerca che punta a cambiare la vita degli anziani e dei malati (l'osteoporosi affligge 4 milioni di persone in Italia) che impossibilitati a muoversi non producono naturalmente la molecola. Potranno farlo però con un farmaco che mimerà l'attività fisica: «Gli studi su modelli animali di osteoporosi sono promettenti» spiega Grano «ora devono essere confermati sull'uomo e quindi si potrà procedere alla produzione del farmaco».



Maria Grano nel suo laboratorio all'università di Bari.

COSENZA PREMIA: "CALABRISSELLA MIA"



In luglio nel Chiostro di San Domenico, la cantante Brunella Gatto ha ricevuto un importante riconoscimento dalla Commissione Cultura del Comune di Cosenza. Il merito principale dell'artista Brunella Gatto, a parere di chi scrive, è quello di aver portato con i suoi concerti rinnovata attenzione verso la musica popolare e il folclore calabrese. Nei suoi spettacoli la cantante cosentina ripropone "pezzi" tratti dal repertorio classico della nostra Regione: "Calabrisella mia", "A palummella russa", "A tarantula", "Notti i gilusia" e altre notissime melodie. Il riconoscimento assegnato alla Gatto premia così il suo impegno in favore della riscoperta del patrimonio culturale legato agli usi, ai costumi e alle tradizioni dell'antica terra di Calabria.

Silvio Rubens Vivone



CONSEGNATI I PREMI DELL'ASSOCIAZIONE MULTICULTURALE DEI CALABRESI NEL MONDO DEL CANADA

La Voce era presente al momento della consegna per la riconoscenza - da parte dell' Associazione Multiculturale dei Calabresi nel mondo del Canada - del Governatore stesso in persona Orlando Tridico, ai 10 imprenditori e professionisti di Calabria con riferimento principale al Basso Jonico Cosentino, motivazione principale; Progresso economico settoriale.

Hanno ricevuto questo prestigioso e meritato premio i seguenti personaggi:



Da sinistra:

Nicola Flotta (*l'eccezione dell'imprenditoria del Sud Italia "Castello Flotta"*)

Cesare Mazziotti (*al servizio dell'assistenza sanitaria da una vita nonché Media Partner de La Voce-EuroCanada*)



Orlando Caruso (*Pizzeria Caffè Ex Stazione di Pietrapaola*)



Mario Giordano (*il Genius nell'arte visiva*)



Giovanni Porro (*Caffè al Centro storico medievale di Pietrapaola*)



Domenico Carlino (*Villaggio il Carlino*)



Pino (Giuseppe) Filippelli (*Hotel e Lungomare lido Azzurro*)

(assenti nelle foto):

Massimo Abitrante (Area Portuale Crotone-Corigliano);

Antonio Abitrante e Francesco Abitrante (ambedue rappresentanti settoriali di cosenza)



IL BERGAMOTTO: FIORE ALL'OCCHIELLO DEGLI AROMI DEL MEDITERRANEO

di Giovanna De Gennaro

Il bergamotto è stato protagonista "degli agrumi dimenticati" dello Slow Food Theater all'Expo di Milano il 19 luglio. Questo agrume non è mai stato duplicato fuori dalla sua terra d'origine, la Calabria, dove si trova il 90 per cento della produzione mondiale. Diffusissimo nelle zone di Roccella Jonica, Gioiosa Jonica, Capo Spartivento, Bruzzano Zeffirio, Brancaleone e Reggio Calabria, il bergamotto è sgradevole al palato ma la fragranza dei suoi oli essenziali è straordinaria e da secoli viene impiegata nella produzione industriale di profumi e profumazioni varie, liquori, dolci, caramelle e bevande. Il suo fiore è la zagara, un profumatissimo fiore dai petali bianchi. La note fresche di questo frutto costituiscono la base di moltissimi profumi, acque profumate, colonie, cosmetici. È usato per fissare e armonizzare il bouquet dei profumi e nell'industria farmaceutica per le sue proprietà antisettiche. Nel 2001 il fiore all'occhiello degli aromi ha ottenuto il riconoscimento DOP (Denominazione d'Origine Protetta).





BORGHI DELLA "MAGNA GRECIA" RIQUALIFICAZIONE DEI PRODOTTI TIPICI

A cura del nostro media Partner: Cesare Mazziotti
foto di Cesare Mazziotti

La Calabria, terra occupata e vissuta dalle tante civiltà vecchie e nuove intrecciate in periodi diversi, con ognuna la propria dominanza etica e conquistatrice, accumulate però da un sano principio, il mangiar bene, di fatto ancora oggi, la dieta mediterranea viene classificata al primo posto nel mondo.

Le donne calabresi, dopo secoli di storia e culture ancora oggi, portano alla mente di residenti e turisti, vecchi sapori che stordiscono le papille gustative mandando in estasi chi ha il piacere di gustare cibi sani e genuini preparati con cura e tanta pazienza. A Caloveto, piccolo centro della presila "Magna Grecia" posto incantevole per la posizione geografica, una veduta straordinaria che dalla valle del trionfo arriva alla punta di Roseto Capo Spulico per innalzarsi prima alle pendici del pollino e poi completare l'orizzonte con le vette che separano la Calabria dalla Basilicata, un'aria fine, fresca, addolcita dai tanti fiori delle culture presenti sul territorio. E' quanto abbiamo potuto ammirare dalla casa della



La signora Vitale con il taglio della soppresata

famiglia Vennari-Vitale, un saluto veloce finito con degustare, una soppresata dalla bontà incommensurabile, preparata con cura dalla padrona di casa Teresina Vitale come si faceva una volta, la carne non tritata da macchine moderne, ma tagliuzzata a mano con coltelli affilati che non provocano alcun riscaldamento alle carni, conservando pienamente tutte le qualità organolettiche del prodotto. Peccato che il tempo è stato tiranno per non poter degustare altri



Balconata adornata di aromi e profumi di basilico, rosmarino e menta, con panoramica del golfo di Taranto

prodotti già preparati come i cipullizzi in agro dolce, la sardella con il peperone a scagliette, funghi sott'olio e chissà ancora cosa avrebbe tirato fuori.

Carni genuine come: agnello, capretto, vitello, pascolate allo stato brado dalla famiglia Sapia Domenico con prodotti caseari preparati artigianalmente dalla famiglia, dal caciocavallo al formaggio per finire alla ricotta fresca e salata quest'ultima c'è l'hanno offerta un sapore unico che ci riporta alla mente l'età della prima infanzia.



Anche Gabriel Garko Protagonista del telefilm "l'Onore e il Rispetto" è stato ospite del Cav. Flotta in questo castello

BENVENUTI / BIENVENUE / WELCOME CASTELLO FLOTTA



Arrivo degli sposi in carrozza "Calabro-Americani di Filadelfia USA" festeggiati presso l'eccellenza del "Castello Flotta" di Mandatoriccio Mare. Il cavaliere Nicola Flotta attende le coppie calabresi del Nord-America che decidono di sposarsi sul versante ionico principesse. Le nostre suites "Royal" e "Versace" vi aspettano per il vostro primo sogno d'amore. **Visitateci: www.castelloflotta.it**



S.S. 106 87060 Mandatoriccio mare (Cs) - Tel. 0983 908 99 - cell: 335.844.1941 - e-mail: castelloflotta_2007@libero.it



VISITIAMO LA CALABRIA!

Anche qui ricca della presenza dei nostri famigliari e parenti, ma che ha dato vita ai nostri avi, siamo nel cuore della ricerca delle nostre radici che abbiamo. Dal nord-Italia siamo giunti nel basso Jonio Cosentino Pietrapaola e non solo... questa meravigliosa regione d'Italia appena al centro sud della Penisola è bagnata da due mari, il Tirreno ad occidente e l'Adriatico ad oriente. Ricca di bellissime spiagge ad ovest le sue colline ad est sono a strapiombo sul mare. Il suo contesto geografico si arricchia al centro del promontorio della Sila della catena degli Appennini che raggiungono quasi i 600 metri di altezza. Una natura ricca di calore e fresco ed una storia millenaria. La penisola termina a forma di tacco e rinfaccia la punta nord della Sicilia. Calabria, terra di monti, sole e mari: un'oasi del nostro Bel Paese.

GITA IN SILA

Accompagnati dal noto Cavaliere Nicola Flotta e dall'Ing. Mario Giordano (nostro cugino) prima di arrivare in Sila abbiamo fatto sosta in piazza del sorridente paesino Longobucco, tempo fa culla dei Briganti.

Calorosa accoglienza del proprietario del "RoxBar" Francesco Longobucco e numerosi amici (vedi foto, in piazza Matteotti)



Fedelissimi turisti amici di Cesare Mazziotti e di Nicola Flotta



Nello stesso vicolo visitammo la tipica "Osteria da Pignata", luogo di cucina tipica e tempo fa osteria preferita del Brigante Domenico Straface detto "Palma"



La Sila è Camigliatello Silano e Lago Cicita, cuore della villeggiatura calabrese per eccellenza, con i suoi prodotti fantastici, cibo, alberghi e agriturismi.



È d'obbligo fermarsi e ristorarsi e iniziare le degustazioni per eccellenza, presso l'agroturismo VillaFiore che è di proprietà del noto Agronomo Antonio Arnone di San Giovanni In Fiore (Cosenza), a cui vanno i nostri ringraziamenti per la calorosa accoglienza. E che dire degli acquisti - riserva dei prodotti silani, dai porcini autentici ai formaggi DOC, dai tartufi silani al capretto da latte di Caloveto, da ricotte e formaggi caprini a soppressate autentiche Calabresi, il tutto con i peperoncini della felicità coniugale.



Squisite mezzelune ai Porcini e cappelletti al tartufo nero Silano

Sempre a Camigliatello Silano non si può non fermarsi per il migliore caffè della Calabria, il caffè espresso della nocciola silana.



Ha un gusto eccezionale, ed una dolcezza tutta sua, tanto che non serve nemmeno lo zucchero. Per degustarlo, "Bar Pantusa" di Romualdo Pantusa, in via Roma, in Camigliatello Silano.

Di ritorno dalla Sila, scendendo verso Rossano, il luogo di ristoro è senza alcun dubbio suggerito dai nostri amici: l'agriturismo tipico Armania dell' Umorista e stimatissimo ristoratore Francesco Ranieri. Sede dei turisti più esigenti di una cucina tipica, autentica e biologica e soprattutto dei prodotti del territorio Calabrese.



L'Arte del mangiar bene fra amici si da l'appuntamento da Ermania Gruppo Cesare Mazziotti



Francesco Ranieri e Cesare Mazziotti





UN TURISMO DI RITORNO DA FAVOLA VISSUTO DAI DUE FRATELLI ,ORLANDO E ARTURO TRIDICO

Non possiamo dimenticare le giornate e serate vissute in Piazza DEMUNDO: crocevia di civiltà e degli appuntamenti di relax, musica, canti e spettacoli.

Dell'appassionante Marina di Pietrapaola:

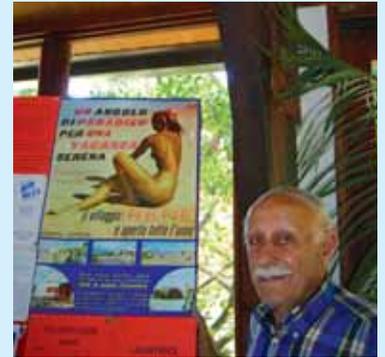
Dove non solo è la sede e nido della nostra nascita ma numerose sono le occasioni che si presentano per tenersi allegri e felici, grazie all'atmosfera che crea ogni sera il Café-Bar Black Pearl di Vincenzo Mazziotti e la sua squadra di dipendenti.

Nella stessa Marina di Pietrapaola visitammo la prima azienda Turistica che è stata sedotta del più bel clima e lido al mondo,

IL Villaggio Camping IRENE che ha dato spinta vitale al turismo in Pietrapaola Marina, Villaggio che è sempre stato pronto ad accogliere turisti di tutte le parti d'Europa e del Nordamerica.

Complimenti alla famiglia Belcastro, che pur di San Giovanni Infiore è stato appassionato di questo angolo del Basso Jonio Cosentino, Pietrapaola Marina, porta di paradiso di cui fieramente vi presentiamo alcune foto.

Un altro operatore turistico che ha sviluppato la Marina Turistica dove ci siamo ristorati e saziati per le sue prelibate pietanze siamo al Complesso Alberghiero "Residenza Hotel Il Carlino", con animazioni ed attività sportive, canzoni e balli, nonché degustazioni gastronomiche tipiche regionali di alto livello, di proprietà del Commendatore Domenico Carlino e figli...



Il Signor Belcastro ci da il Benvenuto al Villaggio Irene dal 1970



Vista panoramica dell' Hotel IL CARLINO RESIDENCE



Ospiti Francesi di Francesco Tallarico Mestro Fabro



Cav Domenico Carlino che riceve il Certificato di eccellenza



Come rinfresco Vincenzo Mazziotti e la sua arte



Al BlackPearl della piazza Demundo e sempre festa





CROTONE CAMPIONATO OFFSHORE



Qualche giorno dopo, abbiamo partecipato a Crotona a una straordinaria gara di motoscafi offshore, con il campionato

2015 di categoria. In quell'occasione, si è tenuto un ricco buffet con i prodotti tipici come la porchetta ed i peperoncini ripieni di tonno callipo in collaborazione con l'industria Casa Laratta.

Grazie in particolare per l'accoglienza al campionato offshore a Gennarino Contello, distributore delle migliori marche di prodotti agroalimentari italiane, e in particolare calabresi, e Pino Laratta industriale specializzato in peperoncini e altri prodotti prelibati. Grazie anche all'eccellente Industria alimentare Attinà conosciuto nei 4 continenti, ed alle prelibatezze del caseificio crotonese.

Grazie anche all'Assessore al Turismo di Crotona, che nella foto posa con Miss Offshore 2015. Se passate in questa città,

La Voce Raccomanda due dei locali visitati; il noto Ristorante "Al vecchio mulino" di Biagio Greco, situato proprio sul lungomare di Crotona, mangerete la migliore porchetta silana che abbiate mai assaggiato, che dire della cucina del Ristorante Lido degli Scogli; dal Classico al tradizionale piatto per tutte le tasche, per acquisti dei salumi della zona, chiedete dei Salumi Rosa dei Fratelli Borelli, mentre per i peperoncini e le conserve, segnatevi Casa La Ratta (info@laratta.it). In quell'occasione, abbiamo avuto la piacevole presenza della collega e giornalista del Crotonese, dr.ssa Delia De Bartolo, anch'essa presente nella dinamica iniziativa, La Voce ve la presenta in foto di gruppo.....

E riportiamo il suo commento che potete leggere in questa occasione ed una carrellata di foto dell'evento.

L'estate 2015 in Calabria è stata anche occasione di grandi eventi, come quello ospitato a Crotona nel weekend tra il 18 e 19 luglio: lo spettacolo dell'Off Shore voluto dal consorzio "Mare Futuro" e dallo Yachting club e dalla Lega Navale della cittadina jonica. È stato uno spettacolo in acqua, in cielo e per le strade della città, con affollatissime spiagge di spettatori accorsi, che hanno goduto del percorso dei bolidi del mare, dei tantissimi show messi in cielo con l'elicottero che seguiva l'impresa, e per le strade della città a partire dal villaggio allestito sul porto turistico, con la collaborazione di enti e privati. Al di là dei risultati sportivi, la città di Crotona ha avuto lustro da un evento che ha avuto inizio già dal venerdì sera, con l'apertura ufficiale del villaggio "Mare Futuro 2015" allestito sul porto, e un momento dedicato alla moda, con il lancio della "Moda mare Crotona" e l'elezione di "miss Offshore". Sabato sera invece, le imbarcazioni partecipanti alla gara hanno attraversato le strade del centro città, accompagnate da quindici Ferrari del club Ferrari di Catanzaro, e dalle moto da cross della "Skuderia Kro". Le gare vere e proprie si sono svolte il sabato e domenica pomeriggio, nel mare della città pitagorica che è stato quindi, l'arena in cui si sono disputate due prove del campionato italiano classe 3000 e, per la prima volta in Italia, le due prove con relativa assegnazione del titolo del campionato europeo classe 5000. Il campionato Italiano Offshore 3000, è stato vinto dall'equipaggio di Avril Guillaume e Barrat Regis, dell'imbarcazione Silver Wolf, del team Silver Wolf. Gli stessi, inoltre, si aggiudicati anche il "Trofeo città di Crotona". Al secondo posto Testa Diego e Testa Ettore, dell'imbarcazione Sorbino del team Sorbino Offshore. Al terzo posto Barone Alessandro e Tazzari Cristiano della barca Moretti Racing, del Moretti Racing Team.

Questo evento è stato il fiore all'occhiello dell'intera città di Crotona; dimostrato anche dai tanti sponsor e dai patrocini che hanno caratterizzato le gare. Nelle serate i partecipanti sono stati accolti sul porto da una lunga tavolata conviviale, dove si sono potuti gustare le eccellenze dei prodotti tipici crotonesi e calabresi.

Delia De Bartolo





NUOVA ILLUMINAZIONE IN CALABRIA PER LA SALERNO-REGGIO CALABRIA. SERVONO TANTI ALTRI INTERVENTI COME QUESTO

Commento dell'editore Arturo Tridico

Finalmente l'Anas ha deciso di investire 2,8 milioni di euro per nuovi impianti di illuminazione a led in cinque gallerie e quattro svincoli lungo il tratto di Cosenza dell'autostrada Salerno-Reggio Calabria. Si migliora così la sicurezza ed al contempo si riducono i costi per l'energia dell'illuminazione.

E' un passo in avanti per il Sud Italia ma ne servono tanti altri. Per dare al sud le stesse opportunità del nord bisogna migliorare la rete infrastrutturale stradale, quella ferroviaria e gli aeroporti.

Solo così si potranno attirare molti più turisti negli splendidi luoghi di villeggiatura del sud ed anche favorire affari ed investimenti.

Se la Florida è lo Stato con più successo degli Stati Uniti, con oltre 100 milioni di visitatori all'anno, è anche per questa capacità di avere infrastrutture d'eccellenza.

La politica non deve cercare scuse in altre ragioni ma provvede a colmare la grande carenza infrastrutturale: strade, ferrovie, aeroporti.

Ricordiamo che le regioni del sud non utilizzano, se non in parte, i fondi europei per lo sviluppo perché la politica locale non ha saputo porre in essa, gli investimenti necessari con professionalità.

Un'altra lacuna da colmare.



MINI CROCIERA IN SICILIA



Invitati per una minicrociera in Sicilia dall'amico e cugino Tommaso Mazziotti: suggeriamo anche ai nostri lettori di fare lo stesso, evadendo come noi, grazie all'agenzia "People Travel" situata in Contrada Aprocello Mandatoriccio Mare (CS) si può andare (con un pugno di euro) alle isole Eolie, terre magiche, famose nel mondo per la bellezza, per essere tra i principali produttori di pietra ossidiana e per i bagni di zolfo di Vulcano, delle vedute spettacolari vulcani in eruzioni e speti, fumate e lave, un blu marino eccezionale, passiti e pietanze tipiche siciliane.



Il mare e le sorgenti sulfuree dell'isola di Vulcano



Padre e figlio in armonia in fisarmonica per i 200 passeggeri turisti della People Travel





Le commissioni di lavoro dei Comites

Capita di sentire le chiacchiere più strane riguardo ai Comites, prevalentemente inventate da chi non conosce questa istituzione, né tantomeno le leggi che la governano.

I Comites sono organi elettivi che rappresentano le esigenze dei cittadini italiani residenti all'estero nei rapporti con gli uffici consolari, con i quali collaborano per individuare le necessità della collettività italiana, di natura sociale, culturale e civile. In teoria i Comites, in collaborazione, con le autorità consolari, con le Regioni, con le autonomie locali, con Enti e Associazioni operanti nella circoscrizione consolare, dovrebbero promuovere, nell'interesse della collettività italiana residente nella circoscrizione, tutte quelle iniziative ritenute opportune in materia di vita sociale, culturale, scolastica, professionale e ricreativa.

In pratica le attività principali dei COMITES sono due:

- 1) Emettere dei pareri obbligatori, ma non vincolanti, su argomenti specifici, quando espressamente richiesti dal consolato generale di riferimento.
- 2) Organizzare le attività delle commissioni di lavoro, singolarmente specializzate in aspetti specifici, nell'interesse generale degli italiani residenti nella circoscrizione consolare. Nella prima attività tutti i membri eletti si devono esprimere, coadiuvati anche dalle informazioni fornite dall'apposita commissione delegata.

Nella seconda attività, ogni singola commissione procede con la massima autonomia, gestita sotto la responsabilità di un presidente eletto dal Comitato, ma allargata ai cittadini che volontariamente vogliono entrare a far parte della commissione. Il Presidente di ogni commissione deve essere in grado di ricercare e di selezionare elementi attivi e preparati che si possano riunire periodicamente per discutere i temi più importanti, che possano proporre delle soluzioni reali alle autorità competenti e soprattutto che possano dar luogo a eventi rilevanti, rispettando gli obiettivi del mandato.

La gestione della commissione non è un compito facile, perché rappresenta il vero punto d'incontro costruttivo tra la comunità italiana e le istituzioni presenti in loco.

Una commissione senza la partecipazione numerosa, qualificata e motivata dei concittadini residenti, non può dare dei grandi risultati.

Un Comites senza le commissioni di lavoro attive, che portano delle proposte e dei risultati tangibili, non ha motivo di esistere. Tutti i nostri concittadini, che potrebbero portare delle nuove idee, sono pertanto invitati a far parte delle commissioni di lavoro e portare in quella sede i loro suggerimenti e le loro proposte, sempre nell'interesse generale dei connazionali residenti all'estero.

Cesare Sassi

INVERNO 2016 - NUMERO 1 - WWW.LAVOCE.CA



David Cianciullo
Chef / Owner

Lucca é un ristorante riservato.

Dove si puo' gustare
l'eccellenza della buona cucina italiana,
anche a lume di candela se si vuole.

È situato al centro-nord
di Fort Lauderdale,
3311,N.Ocean Blvd (A1A)
al nord di Oakland Park Blvd

Riservare per maggiore sicurezza
Tel 954 563 1349
www.luccafl.com - david@luccafl.com



David Cianciullo

3311 N. Ocean Blvd.
Fort Lauderdale, FL
33308

Phone: 954-563-1349
Fax 954-563-5047

david@luccafl.com
www.luccafl.com



MONSIGNORE SILVANO RIDOLFI IN FLORIDA

La Voce si unisce alla comunità Italiana per darle il benvenuto

Monsignore Silvano Ridolfi è stato 16 anni in Germania, 3 anni Belgio, e poi 15 anni a Roma presso la CEI (Conferenza Episcopale Italiana), come direttore generale per assistenza degli italiani nel mondo. Ha sostenuto l'assistenza degli italiani nel mondo in paesi importanti, in particolare in Europa.

inoltre è stato direttore del Corriere d'Italia nei suoi anni in Germania, nonché Presidente e Cofondatore della Federeuropa, Federazione Periodici degli Emigrati in Europa.

La Voce ha avuto la fortuna di incontrarlo in Florida Informati dalla coppia Toni Marchetti e Signora che ringraziamo anche per la loro ospitalità.

-Tony Marchetti è l'esperto per eccellenza delle società per abiti di Cerimonia a Montreal CLASSY by AVANTI- che ha tenuto ha ospitarci dopo la cerimonia domenicale presso la Hawaii Garden.

In occasione della Giornata mondiale delle migrazioni, domenica 17 gennaio, ha presieduto la liturgia eucaristica, là dove si riuniscono tante comunità italiane: Club House, Hawaiian Garden. (fase I) con la partecipazione di numerosi italo-canadesi, dove passano una meritata vacanza.

Mons. Ridolfi ha ricordato il tema della Giornata mondiale: migranti e rifugiati interpellano la risposta del Vangelo della Misericordia, tenendo conto della liturgia domenicale, "il miracolo delle Nozze di Cana", spiegando la quale il Monsignore ha dichiarato che con l'intervento di Gesù Cristo molte cose anche insignificanti come l'acqua possono diventare una realtà nuova, gioiosa, e positiva.



Panoramica di una parte della presenza



Alcuni personaggi presenti: Franco Iasenza Centre de viandes IASENZA, Villio De Cubellis della Jaguar Land Rover Laval di Montreal, Mario Cretella, Enzo Carmosino di Ottawa, Lorenzo De Bonis (in pensione), e numerosi altri presenti.



Ai margini dell'anniversario di matrimonio i coniugi Pina & Lorenzo De Bonis hanno ricevuto dai propri figli, uno stupendo quadro per la festa di San Giuseppe che lo rappresenta con la Vergine Maria e Gesù bambino.



Fotoricordo in casa della coppia organizzatori dell'iniziativa Toni Marchetti e Signora Luisa, aiutati dalle collaboratrici; Pina De Bonis e Enza Tridico

mozzarita
President
cell 561.699.5506

Office: 954.426.5115
Fax: 954.426.5180
www.mozzarita.com
mozzarita@mail.com
norbaimport@bellsouth.net

5390 NE 13th Way
Pompano Beach, FL 33064

Sunset Catch
by Nourish

Italian Seafood & Chops

101 N Riverside Dr • Pompano Beach FL 33062
2nd Floor • Sands Harbor Marina
(954) 545-0901 • www.sunsetcatch.com

LA LEGGE DELL'ALTERNANZA

Emanuela Medoro



A partire dalla presidenza Kennedy, e anche più indietro, la successione dei presidenti degli USA dimostra che i due partiti principali, il Democratico ed il Repubblicano si sono alternati alla Casa Bianca in modo quasi regolare, come segue: John F. Kennedy D., Lyndon Johnson D, Richard Nixon R, Gerald Ford R, James Carter D, Ronald Reagan R, George Bush R, William J. Clinton D, George Bush R, Barack Obama D. (D= Democratico, R=Repubblicano). Dunque se la consuetudine dell'alternanza si dovesse ripetere, questa volta la Casa Bianca toccherebbe al candidato repubblicano.

Mi pare che finora per ambedue i partiti le campagne elettorali siano delle sofisticate operazioni di marketing che usano tutte le tecnologie informatiche possibili per catturare l'attenzione e la partecipazione di simpatizzanti e potenziali elettori. I migliori cervelli della comunicazione politica sono in competizione per l'accaparramento di mezzi materiali ed umani. Programmi di governo, idee e slogan sono pensati e mirati a gruppi sociali definiti, agli incerti e a quelli che normalmente si astengono dal votare. Ambedue i partiti richiedono l'iscrizione, praticamente l'acquisto della tessera e l'impegno a versare mensilmente una somma per avere gli aggiornamenti sulla situazione.

Oltre ai partiti, ci sono varie fonti che diffondono in email fiumi di comunicazioni. La mia casella postale è inondata da quotidiane richieste di danaro, cui non posso dare risposta positiva perché non sono una cittadina americana. Cito fra queste l'associazione Everytown for Gun Safety che sostiene la limitazione del possesso di armi da fuoco per la sicurezza nelle città, ricordando stragi di massa in ambienti affollati come scuole, università e supermercati



con testimonianze di genitori e sopravvissuti.

Chi sarà dunque eletto questa volta? I candidati più presenti nell'agone mediatico sono Donald Trump, Hillary Clinton e Bernie Sanders.

D. Trump, repubblicano, miliardario nel settore immobiliare, scaltro e calcolatore, mira alla popolarità più ampia presso la classe media impaurita dagli attacchi Daesh, pronuncia battute ad effetto, provocatorie assai, spesso sessiste e offensive, riportate e discusse come gaffes divertenti dai media di tutto il mondo. Ignoro le offese e gli consiglio caldamente di cambiare parrucchiere. Prima sua mossa alla Casa Bianca sarebbe l'abolizione dell'Obamacare, odiatissima come indebita interferenza dello stato nel libero mercato della salute.

In aiuto dei candidati del Partito Democratico, il Ministro del Tesoro Jack Lew ha dato buone notizie agli americani per fine anno: crescita costante dell'economia dall'inizio della Presidenza Obama, che dopo vari tentativi ha finalmente superato tutte le difficoltà nate alla fine della presidenza Bush. Continua creazione di posti di lavoro, oltre 17 milioni, disoccupazione al 5%, nonostante la lentezza dell'economia globale. Crescita dei salari. Inoltre il Clean Power Plan riduce l'inquinamento dell'atmosfera e raddoppia la produzione di energia pulita dal vento e dal sole, creando nuovi posti di lavoro. L'Obamacare ha dato al 90% degli americani l'assicurazione malattia.

Riuscirà dunque uno dei due candidati più popolari del Partito Democratico, Hillary Clinton o Bernie Sanders, a infrangere la legge dell'alternanza? Hanno buone possibilità di farcela, purché riescano a non farsi reciprocamente del male negli inevitabili scontri necessari a vincere le primarie di partito nei singoli stati.

medoro.e@gmail.com



Perrones
CUCINA ITALIANA

1885 Hollywood Blvd
Hollywood, FL 33020
954.921.7009
perronescucina@gmail.com

Facebook.com/perronescucina
@perronescucina



**OCEAN MANOR BEACH
RESORT & HOTEL
VIASPETTA**



*Riservate per le vostre prossime
vacanze in anticipo!
Non aspettate
l'ultimo minuto... Visitate
www.oceanmanor.com*

*oppure scrivete via mail:
info@oceanmanor.com*

*tel. gratuito componendo
1 800 955 0444
Fax 954-564-3075
4040 Galt Ocean Drive
Fort Lauderdale, FL, US 33308*



**AFTER YOUR GOLF DAY JOIN US TO
NANDO FINE ITALIAN CUISINE**
Beautiful bar and great drinks.
Live piano every night with a weekly jazz,
opera or Latin night.
RESERVATION SUGGESTED

**The restaurant is open every day for dinner
from 4:30PM to 11:00PM**

2500, east Hallandale Beach Blvd. Tel. (954) 457.7379
www.nandosrestaurant.com



Ristorante & piano bar "Nando"



Panoramica della terrazza

**DOPO UNA BELLA
PARTITA DI GOLF IL**

Bon gusto!

*Il nostro Ristorante
vi aspetta per una cena gastronomica*

5640 N. Federal Hwy / Ft. Lauderdale, FL 33308
(954) 771-9635

Ferrara ASE
Automotive Service Center

Mécanique générale
Pour toutes les voitures
Américaine, Japonaise,
Européenne
Paul Ferrara Prop.
Nous parlons français
Noi parliamo italiano

**Avec toute vidange
d'huile - vérification des
freins GRATUITE**

**2000 Sheridan, Hollywood
954-927-5255**

LA VOCE degli Italo-Americani vi porta il Made in Italy a casa vostra nel "Nuovo Continente" e vi fa attraversare il mondo con un minimo costo per spese postali; Abbonatevi residenti Canada Riviste \$ 20.-- dagli USA \$ 40. intestare il pagamento a LA VOCE 1860 rue Ferrier Laval PQ Canada H7T-1H6 oppure via Email a: lavoce1@gmail.com Gratuita via web= www.lavoce.ca e per informazioni: 514.781.2424



PLAY MORE. BE HAPPY.™

We are looking forward to seeing you soon to enjoy our unrivaled friendly service, great casino gaming action, live horse racing and delicious dining. Visit www.theislepompanopark.com for full property details.

Nous sommes impatients de vous voir bientôt pour profiter de notre service amicale sans pareil, formidable jeu de casino, course de chevaux, excellente cuisine. Visitez le site www.theislepompanopark.com pour plus ample information.

Non vediamo l'ora di vedervi a presto e godere del nostro impareggiabile e amichevole servizio, ottime azioni di gioco, corse di cavalli e delizioso pranzo. Visita www.theislepompanopark.com per tutti i dati della struttura.



CONNECT WITH US   @IsleCasinoPP

ON POWERLINE RD., SOUTH OF ATLANTIC BLVD.

777 Isle of Capri Circle • Pompano Beach, FL 33069 • www.theislepompanopark.com



© 2015 Isle of Capri Casinos, Inc. Isle, Farmer's Pick Buffet, Bragozzo and Myron's Delicatessen are registered trademarks of Isle of Capri Casinos, Inc. Must be 21 for slots. Must be 18 for poker and racing. Gambling problem? Call 1-888-ADMIT-IT

POMPANO PARK

ENVOI DE PUBLICATION • N° D'ENREGISTREMENT 05517192 • CONVENTION 40050633